

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89/90 (1927)  
**Heft:** 4

**Nachruf:** Bergmann, Sigmund

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Material-Frage im heutigen Dampfturbinenbau bildete den Gegenstand eines Vortrags von Prof. Dr. Thum (Darmstadt) an der diesjährigen Hauptversammlung des V. D. I. In den letzten Jahren sind, wie bekannt, auf dem Gebiete des Dampfturbinenbaues sehr grosse Fortschritte erzielt worden. Die Erhöhung der Wirtschaftlichkeit ist aber mit höhern Material-Beanspruchungen verbunden und führt häufig zu erheblichen Schwierigkeiten. Daher beschäftigt die Material-Frage zur Zeit in hohem Masse den ganzen Turbinenbau. Die hohen Beanspruchungen werden hervorgerufen vor allem durch die Fliehkräfte in den umlaufenden Teilen, die hohen Temperaturen und die Wärmespannungen durch ungleichmässige Ausdehnung. Sehr wichtig ist vor allem die sorgfältige Materialprüfung; der statische Zerreissversuch allein genügt nicht. Man muss vielmehr die Materialien auch auf Kerbzähigkeit untersuchen und der Frage des Alterns und der Ermüdung grösste Beachtung schenken. Die Festigkeitseigenschaften bei hohen Temperaturen sind genau zu untersuchen, ferner der Einfluss der Herstellungsart auf die Festigkeitseigenschaften (Lunkerbildung, Wärmespannungen usw.). — Schwere Betriebsstörungen entstanden bei der Verwendung von Zylinderguss, sobald man auf höhere Temperaturen überging, namentlich infolge des sogenannten Wachsens (der Wärmedehnung). Neuerdings ist es gelungen, nicht-wachsenden Grauguss von hoher Festigkeit herzustellen. Für die umlaufenden Teile verwendet man geschmiedeten Stahl, für hochbeanspruchte Teile legierte Stähle; für Schaufeln kommen Nickelstähle, Messing und nichtrostende Stähle in Betracht. Auch die Frage des Schmieröls gewinnt infolge der zunehmenden Zapfengeschwindigkeit immer mehr Bedeutung. Vor allem ist es wichtig, dass die Oele bei der Berührung mit Wasser nicht zur Emulsionsbildung neigen.

**Ein neues Wasserkraftwerk in Südtirol.** Die Società Idroelettrica dell' Isaco baut zurzeit in der Nähe von Bozen ein grosses Wasserkraftwerk, das die grösste Anlage dieser Art in Europa werden soll. Wie die „E. T. Z.“ vom 16. Juni berichtet, wird bei Ponte dell' Isaco, dem ehemaligen Waidbrück, mittels einer Staumauer im Eisacktal ein Sammelbecken mit 300 000 m<sup>3</sup> Speicherfähigkeit erstellt. Von da fliesst das Wasser, 80 m<sup>3</sup>/sek, in einem 16 km langen Stollen von 37 m<sup>2</sup> Querschnitt zu einem gleichfalls in die Felsen gesprengten Wasserschloss von 120000 m<sup>3</sup> Inhalt. Das nutzbare Gefälle beträgt 176 m. Das Kraftwerk wird in Cardano (früher Kardaum), 3 km von Bozen, erstellt. Vom Wasserschloss führen fünf Stahlrohre von je 2,80 m Durchmesser zu den Turbinen. Die Gesamtleistung der Zentrale soll 255 000 PS betragen, und zwar in fünf Aggregaten von je 45 000 PS für 50-periodigen Drehstrom und drei Aggregaten von je 10 000 PS für 16 $\frac{2}{3}$ -periodigem Einphasen-Bahnstrom. Der Drehstrom soll mittels einer 220 kV Leitung in die Po-Ebene gelangen und hauptsächlich zur Versorgung von Mailand dienen. Die erzeugte Energie wird auf jährlich 530 Mill. kWh veranschlagt. Mit der Fertigstellung der Anlage wird auf Ende 1928 gerechnet.

**Ein neues Einstampfverfahren für Geleisebettung.** Die Reichsbahndirektion Oldenburg der Deutschen Reichsbahn hat für die Einbringung des neuen Oberbaues auf Eisenschwellen ein neues Verfahren für deren Unterstopfen eingeführt. Die diesbezüglich ohnehin bestehenden Schwierigkeiten haben sich bei Einführung der trogförmigen Schwellen von 100 mm Höhe wesentlich erhöht, sodass mit dem üblichen Stopfverfahren eine schädliche Schotterzertrümmerung nicht zu vermeiden war. Das neue Verfahren besteht laut „Bautechnik“ vom 1. April 1927 in der Verwendung offener eisener Lehren, deren Innenraum und Formgebung genau den Schwellen entsprechen und in die Schotter üblicher Grösse eingestampft wird. Sodann wird die Lehre sorgfältig abgehoben und die Schwelle aufgelegt. Durch dieses Einstampfverfahren sollen die folgenden Vorteile erreicht werden: Feste Schwellenlage sofort nach Geleiseeinbau, vollständige Schwellenfüllung ohne Schotterzertrümmerung, bei Flächenlagerung der Schotterstücke in der obersten Bettungsschicht, und Verbilligung der Geleiseunterhaltung. Bei einem nach dem neuen Verfahren ausgeführten Geleise ist, nachdem es das erste Mal mit einer verminderten Geschwindigkeit von höchstens 45 km/h befahren wurde, für die folgenden Züge die volle Fahrgeschwindigkeit zulässig.

**Starkstrom-Unfälle in der Schweiz.** Nach dem Bericht des Schweizer. Post- und Eisenbahndepartements ereigneten sich im Jahre 1926 insgesamt 77 (66) Starkstromunfälle, von denen ebenso viele Personen, worunter 24 (18) töglich, betroffen wurden. Von den tödlichen Unfällen waren 15 (10) auf Berührung mit Niederspannung und

9 (8) auf Berührung mit Hochspannung zurückzuführen. Dabei entfielen auf das Betriebspersonal der Elektrizitätswerke 7 (2) Todesfälle und 25 (17) Verletzungen, auf Monteure 4 (5) Todesfälle und 10 (16) Verletzungen und auf Drittpersonen 13 (11) Todesfälle bzw. 18 (15) Verletzungen. Die Starkstromunfälle haben also namentlich beim Betriebspersonal zugenommen. Die Mehrzahl der Unfälle, die Drittpersonen zustiessen, ist wiederum auf die Berührung von Hausanschlussleitungen durch Bauarbeiter und auf die Verwendung von ungeeigneten tragbaren Lampen zurückzuführen.

**Vertikalachsige Freistrahlerturbinen für die Anlage Handeck.** In ihrem ersten Ausbau auf halbe Leistung wird die Anlage Handeck der Kraftwerke Oberhasli zwei vertikalachsige Freistrahlerturbinen von je 30850 PS Leistung bei 540 m Gefälle und 28318 PS bei 510 m Gefälle und 500 Uml/min erhalten; die absorbierte Wassermenge beträgt dabei 4815 l/sec bzw. 4680 l/sec. Die Turbinen sind mit zwei Einläufen versehen, ihre Räder sind fliegend auf die Welle des als Schirmtyp ausgeführten Generators aufgesetzt. Ein Spurlager auf dem Armkreuz des Generators dient zur Aufnahme des insgesamt 80 t betragenden rotierenden Gewichts. Die Anordnung der Gruppen, deren Turbinen der A.-G. Escher Wyss und deren Generatoren der Maschinenfabrik Oerlikon in Auftrag gegeben worden sind, ist ähnlich wie bei dem im Jahre 1911 erstellten Kraftwerk Biaschina.

**Metallproduktion der Welt.** Prof. Carpenter der Königl. Bergbauschule in London gibt in einer Druckschrift an die Institution of Civil Engineers eine Zusammenstellung der Zunahme der Metallproduktion der Welt. Von 1905 bis 1926 zeigt sie folgendes Bild:

Metall	Produktion in t		Vermehrung %
	1905	1925	
Rohguss . . . . .	53 220 000	72 400 000	36,1
Stahl . . . . .	43 240 000	83 500 000	93,0
Kupfer . . . . .	689 277	1 393 500	102,2
Blei . . . . .	989 500	1 475 250	49,0
Zink . . . . .	647 585	1 129 200	74,2
Zinn . . . . .	92 607	140 890	50,5
Aluminium . . . . .	16 197	210 000	1212,0

### Nekrologie.

† **A. Schucan.** Montag den 18. d. M. ist einer unserer ältesten Kollegen, Ingenieur Dr. h. c. Achilles Schucan, der langjährige und hochverdiente gewesene Direktor der Rhaetischen Bahn, im 84. Lebensjahr sanft entschlafen. Nachruf und Bild werden folgen.

† **S. Bergmann.** Am 7. Juli starb in Berlin, 75-jährig, Dr. Ing. h. c. Sigmund Bergmann, der Gründer und Generaldirektor der Bergmann Elektrizitätswerke A.-G. Mit ihm verliert die deutsche Elektrotechnik einen ihrer bekanntesten Führer.

### Literatur.

**Auf dem Wege zum neuen Baustil.** Von E. Fader, Dozent an der Techn. Hochschule Berlin. 4<sup>o</sup>, 71 Seiten mit 15 Abb. Berlin 1927. Verlag Wilhelm Ernst & Sohn. Preis geh. 4 Mark.

Als Symptom der masslosen Verwirrung nicht uninteressant. Man höre (Seite 20): „Beim Industriebau kann die architektonische Leistung im einzelnen Gebäude noch so hochwertig sein, irgendwie wird sie immer gestört durch einen Schornstein, dessen Erscheinungsform lediglich vom Zweck bestimmt wird, oder durch sonst einen Fremdkörper, der sich sogar nicht in die künstlerische Raumkomposition harmonisch einfügen will.“ — „Unsere idealen stilistischen Bestrebungen finden im nüchternen Alltag keine Erfüllung.“ — „Wir müssen unter Zugrundelegung eines einfachen, grossgefassten Baugedankens Idealentwürfe aufstellen — wir sollten moderne Räume entwerfen, so schön es uns gelingen mag, ohne Rücksicht darauf, dass wir sie auch gleich restlos einem realen Zweck zuführen können.“ Und so geht der Verfasser denn auch gleich mit gutem Beispiel voran und bringt vier Bilder nach einem von ihm verfertigten Entwurf für ein monumentales Mausoleum — ausgerechnet ein Mausoleum als Paradigma einer modernen Bauaufgabe! Im Hinblick auf Eisenbetonbauten meint er (Seite 64): „Es müsste das Ineinandergreifen [von Stütze und Last] formuliert werden, in dem etwa das Profil der ausgesparten Deckenfüllungen verwandschaftlich wiederanklingt und so der Gegensatz . . . harmonisiert wird“. — Als Beispiel moderner Architektur figuriert neben anderem eine ornamentale Backstein-